



# badabulle

drôlement futé

**FR** Notice d'utilisation

**NL** Gebruiksaanwijzing

**EN** Instruction manual

**IT** Libretto d'utilizzazione

**ES** Instrucciones de uso

**PT** Instruções utilisation

**DE** Anleitungen zur benutzung

**PL** Użytkownik

**CZ** Uživatel

**SK** Uživatel

**HU** Használó

**UA** інструкції користувача

**RU** уведомление



Réf. B014008  
Baby Online 500 m



[service.conso@badabulle.com](mailto:service.conso@badabulle.com)

service consommateur / consumer service

Badabulle • 16 rue Jacqueline Auriol  
Parc Industriel des Gravanches  
63051 CLERMONT-FERRAND Cedex 2 • France  
[www.badabulle.com](http://www.badabulle.com)



0890



- Dispositif ayant une portée 500 m dans un espace ouvert.
- 2 canaux sélectionnables.
- Codage de la communication entre les 2 unités garantissant une utilisation privée et protégée avec bébé.
- Système de codage numérique professionnel afin de garantir un fonctionnement dépourvu de tout problème d'interférence généré par les radios PMR traditionnelles, ainsi qu'une confidentialité totale en utilisation.
- Veilleuse sur l'émetteur.
- Fonction vibreur sur le récepteur

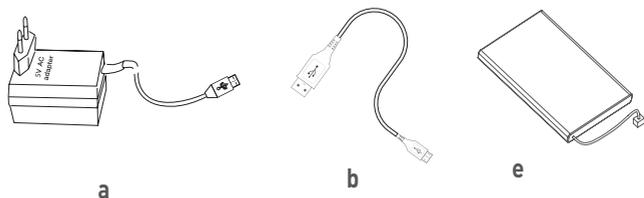
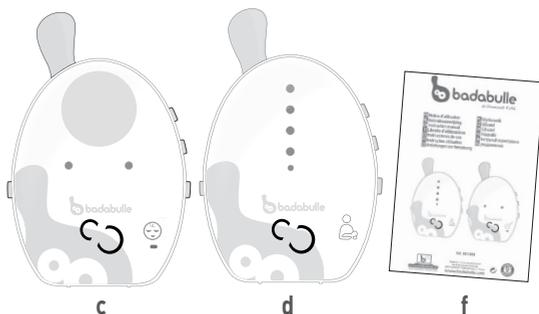
- Alarme visuelle de batteries faibles sur l'émetteur et le récepteur.
- Indicateur visuel de niveau de réception représentant la force du signal même lorsque le volume est abaissé.
- Activation à la voix de l'émetteur (VOX) ou en continu.
- Contrôle du volume sur le récepteur.
- L'émetteur fonctionne sur secteur avec un adaptateur 5V AC (inclus) ou avec 3 piles AAA.
- Le récepteur fonctionne sur batterie avec câble USB vers Micro USB (inclus)

ACCESSOIRES STANDARDS

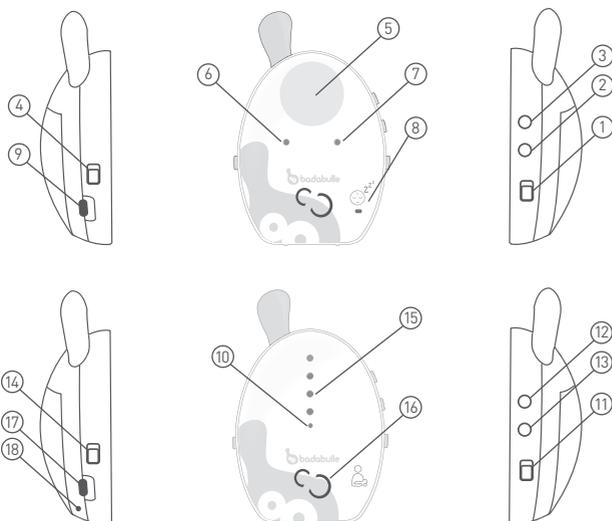
- a - Adaptateur 5V AC pour l'émetteur.....1
- b - Adaptateur USB vers Micro USB pour le récepteur.....1
- c - Emetteur.....1
- d - Récepteur.....1
- e - Batterie rechargeable pour le récepteur.....1
- f - Notice d'utilisation.....1

- (a) : A014617SAV500
- (b) : B014008SAV500
- (c) : B014008SAV601
- (d) : B014008SAV600
- (e) : B014008SAV400

Les pièces de rechange **a b c d e** sont disponibles auprès de notre service client (serviceconsol@badabulle.com).



COMMANDES



Emetteur

1. Interrupteur On/Off et veilleuse
- 2-3. Contrôle de la sensibilité du microphone
4. Changement de canal
5. Veilleuse
6. Indicateur de mise en marche et de batteries faibles
7. Diode de transmission
8. Microphone
9. Prise Micro USB

Récepteur

10. Indicateur de mise en marche et de batteries faibles
11. Interrupteur On/Off et vibreur
- 12-13. Contrôle du volume
14. Changement de canal
15. Diodes lumineuses indiquant le niveau sonore
16. Haut-parleur
17. Prise Micro USB
18. Voyant batterie en charge

ALIMENTATION

Emetteur

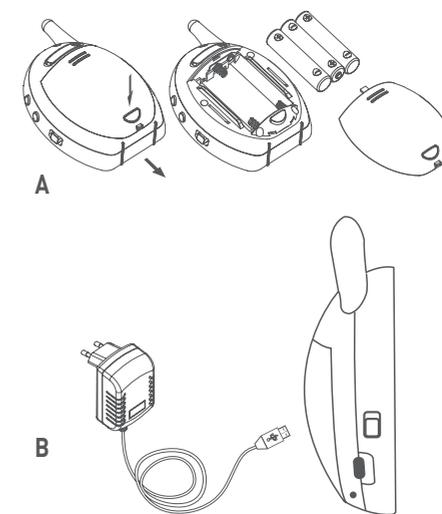
A. Fonctionnement grâce à des piles.

Appuyez sur le bouton de verrouillage et faites glisser le couvercle du compartiment à piles dans la direction indiquée. Insérez 3 piles alcalines de type AAA dans le compartiment. Respectez les indications de polarité (+/-). Refermez le capot.

B. Fonctionnement sur courant domestique en utilisant l'adaptateur.

L'émetteur peut être utilisé avec le courant domestique en utilisant l'adaptateur 5V AC fourni. Raccorder la prise de sortie de l'adaptateur au jack DC (9) de l'émetteur, en s'assurant que la polarité est correcte.

NOTE : pour de meilleures performances, ne mélangez pas des piles usées et des nouvelles, des piles alcalines et des rechargeables.



Récepteur

Afin de recharger le récepteur, brancher la fiche de sortie de l'adaptateur micro USB (17).

Le témoin lumineux de chargement (18) s'allume en rouge pour indiquer que l'unité est en train de charger. Une fois la batterie complètement rechargée, le témoin de chargement s'éteint (au bout de 4 heures environ).

Vous pouvez à présent allumer le récepteur afin de l'utiliser. L'indicateur de mise en marche ON et de batteries faibles et de chargement des batteries (10) s'allume en vert, indiquant que la batterie est totalement rechargée.

Vous pouvez débrancher l'adaptateur du récepteur ou le laisser branché sans risque d'endommager la batterie de celui-ci.

Lorsque le récepteur reste branché sur secteur, l'adaptateur recharge automatiquement les batteries dès qu'il détecte que leur niveau est trop faible. Lorsque le récepteur est en recharge, le témoin de batteries faibles (10) s'allume en rouge. Lorsque le niveau de batterie devient faible, l'indicateur de mise en marche et de batteries faibles (10) vous alerte et clignote en vert.

REMARQUE : Avant d'utiliser le récepteur pour la première fois, recharger les batteries Ni-mH fournies pendant au moins 4 heures. Veiller à éteindre l'unité complètement avant ce premier chargement.

UTILISATION

Emetteur

1. Allumez l'appareil à l'aide du bouton (1) en position ON. L'indicateur de batterie (6) s'allume en vert. Si l'indicateur commence à clignoter, les piles sont trop faibles et doivent être remplacées ou l'appareil doit être branché sur secteur (grâce à l'adaptateur AC fourni)
2. Ajustez la sensibilité du microphone à l'aide des boutons (2) (3) ▲▼, cela vous permet de déterminer à partir de quel niveau sonore l'appareil doit transmettre les sons perçus par le microphone (8). La veilleuse clignote pour indiquer la sensibilité du microphone (de 1 clignotement à 5 clignotements successifs). Plus le nombre de clignotements augmente, plus la sensibilité de l'appareil est importante. Au maximum de clignotements (5), l'appareil transmet vers le récepteur même lorsqu'il ne percevra aucun son. A une sensibilité inférieure (de 1 à 4 clignotements), l'appareil est en mode VOX.
3. Lorsque l'émetteur intercepte le moindre son provenant de l'enfant, il se met en marche et l'indicateur d'émission (7) s'allume en rouge.
4. Lorsque l'enfant cesse de pleurer, l'émetteur repasse en mode veille et l'indicateur d'émission (7) s'éteint.
5. Sélectionner le canal 1 ou 2 à l'aide du sélecteur de canal (4).
6. Placer l'émetteur près de l'enfant avec le microphone (8) tourné vers l'enfant, mais hors de sa portée, de préférence à environ 1 mètre de distance.
7. Activation de la veilleuse : placer l'interrupteur de mise en marche sur veilleuse (1).

Récepteur

1. Allumez l'appareil à l'aide du bouton (11) en position ON. L'indicateur de batterie (10) s'allume en vert. Si l'indicateur commence à clignoter, les batteries sont trop faibles et doivent être remplacées ou l'appareil doit être branché sur secteur (grâce à l'adaptateur AC fourni).
2. L'indicateur de mise en marche (15) s'allume en vert.
3. Sélectionner le canal 1 ou 2 à l'aide du sélecteur de canal (14), bien s'assurer d'avoir sélectionné le même canal que sur l'émetteur.
4. Placer le récepteur à une distance convenable de l'émetteur (une distance trop courte crée une rétroaction qui entraîne un effet de larsen dans le haut parleur).
5. Dès lors qu'un signal est reçu, l'indicateur d'émission s'allume (15). Plus la voix est forte, plus les LED qui s'allument sont nombreuses. Cette fonction alarme visuelle peut être utile lorsque le son du récepteur est au minimum.
6. Le réglage du volume se fait à l'aide des commandes + (12) et - (13). Il y a 4 niveaux de volume réglables.
7. Activation du mode vibreur : pour enclencher le mode vibreur il suffit de descendre le bouton de commande ON/OFF/vibreur (11) sur la position la plus basse.

NB : la puissance des vibrations est fonction de l'intensité de la voix de bébé.

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

- Le Babyphone ne doit pas être perçu comme un appareil médical. **En plus de l'utilisation du Babyphone, il est vivement recommandé que votre bébé fasse régulièrement l'objet d'un contrôle direct de la part d'un adulte. Les bébés prématurés ou les enfants considérés comme à risque doivent faire l'objet d'un contrôle par votre pédiatre ou autre personnel de santé.**
- Ne vous éloignez jamais de votre enfant hors de la maison, même un court instant.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées, ou des piles rechargeables et des piles alcalines.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité (+/-).
- Les piles usées doivent être retirées de l'appareil.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Utilisez toujours la batterie du récepteur fournie par le fabricant : si la batterie est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Pour une utilisation optimale de votre babyphone, et pour limiter toute interférence, nous vous recommandons de ne brancher aucun autre appareil électrique sur la même prise que votre babyphone (n'utilisez pas de bloc multiprise).

## PRÉCAUTIONS

- N'utilisez que les adaptateurs secteur fournis. L'utilisation d'autres adaptateurs est susceptible d'endommager le Babyphone.
- Lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone pendant une période prolongée, retirez toutes les piles de l'émetteur et la batterie du récepteur pour éviter tout dommage lié à une fuite de batterie.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone.
- Le Babyphone fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre 0 °C et + 45 °C.
- N'exposez pas, de manière prolongée, le Babyphone aux rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Ne démontez pas l'appareil : il ne contient aucune pièce susceptible d'être utilisée de manière isolée.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.



Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

## TABLEAU DE DIAGNOSTIC DES PANNES

| Problème  | Causes possibles  | Solutions   |
|---|---|---|
| • L'émetteur n'émet pas.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le récepteur est éteint.</li> <li>La sensibilité du microphone est trop basse.</li> <li>Les piles sont déchargées ou l'adaptateur secteur n'est pas correctement branché.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Allumez le récepteur.</li> <li>Augmentez la sensibilité du microphone à l'aide du bouton <b>(2)</b>.</li> <li>Remplacez les piles ou vérifiez le branchement.</li> </ul>                             |
| • L'émetteur émet en permanence.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La sensibilité du microphone est trop élevée.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Diminuez la sensibilité du microphone à l'aide du bouton <b>(3)</b> de façon à ce que l'émetteur s'active à la voix.</li> </ul>  |
| • L'alerte de batterie faible ne s'éteint pas.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont déchargées.</li> <li>La batterie est endommagée.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rechargez la batterie à l'aide de l'adaptateur secteur (récepteur). Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur émetteur.</li> <li>Remplacez la batterie par une batterie neuve.</li> </ul> |
| • La charge ne tient que peu de temps.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La veilleuse reste allumée en permanence.</li> <li>La fonction vibreur est activée.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez la veilleuse ou réglez-la sur VOX.</li> <li>Désactivez la fonction vibreur.</li> </ul>  |
| • Le haut-parleur émet beaucoup de bruits parasites et d'interférences. | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'émetteur est placé à proximité d'autres appareils électriques.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Déplacez les appareils électriques ou changez l'émetteur de place, à distance de la source d'interférence.</li> </ul>  |
| • La portée de l'émetteur est trop courte.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les deux appareils sont séparés par des structures métalliques</li> <li>Les piles de l'émetteur sont déchargées.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Changez l'émetteur ou le récepteur de place.</li> <li>Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur.</li> </ul>   |

## NL FUNCTIES

- Voorziening met een bereik van 500 m in een open ruimte.
- 2 te selecteren kanalen.
- Codering van de communicatie tussen de 2 units waardoor een persoonlijk en beschermd gebruik wordt gegarandeerd met de baby.
- Professioneel digitaal coderingssysteem teneinde een werking te garanderen zonder enig interferentieprobleem, veroorzaakt door de traditionele PMR radio's, alsmede een volledige vertrouwelijkheid bij het gebruik.
- Nachtlampje op de zender.
- Trilfunctie op de ontvanger.
- Visuele alarmfunctie van zwakke batterijen op de zender en de ontvanger.
- Visuele indicatie van het ontvangstniveau, overeenkomend met de signaalsterkte, ook indien het volume is verlaagd.
- Activering bij het horen van de stem van de zender (VOX) of onafgebroken functioneren.
- Volumecontrole op de ontvanger.
- De zender functioneert op netstroom met een 5V AC adapter (inbegrepen) of met 3 AAA batterijen.
- De ontvanger werkt op batterij, met USB kabel naar Micro USB (Inbegrepen).

## STANDAARD ACCESSOIRES

- a - AC adapters 5v voor de zender. .... 1
- b - USB Adapter naar Micro USB voor de ontvanger ..... 1
- c - Zender ..... 1
- d - Ontvanger ..... 1
- e - Oplaatbare batterijen voor de ontvanger ..... 1
- f - Gebruiksaanwijzing ..... 1



- (a) : A014617SAV500
- (b) : B014008SAV500
- (c) : B014008SAV601
- (d) : B014008SAV600
- (e) : B014008SAV400

De reserve-onderdelen **a b c d e** zijn verkrijgbaar bij onze klantenservice (serviceconso@badabulle.com).

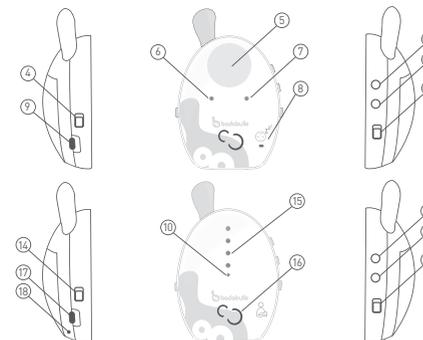
## NL BEDIENINGSFUNCTIES

### Zender

- On/Off schakelaar nachtlampje
3. Instelling van de microfoongevoeligheid
4. Wijziging van kanaal
5. Nachtlampje
6. Activeringsschakelaar en batterij zwak indicator
7. LED lichtjes
8. Microfoon
9. Micro USB aansluiting

### Ontvanger

10. Activeringsschakelaar en batterij zwak indicator
11. On/Off schakelaar en trilfunctie
- 12-13. Volume-instelling
14. Wijziging van kanaal
15. LED lichtjes die het geluidsniveau aangeven
16. Luidspreker
17. Micro USB aansluiting
18. Batterij oplaadlichtje



## NL STROOMVOORZIENING

### Zender

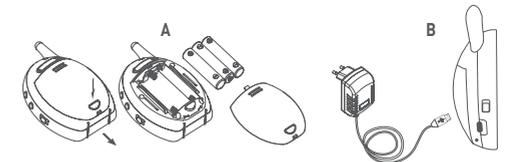
#### A. Functioneert op batterijen.

Op de ontgrendelingsknop drukken, en de deksel van het batterijvak in de aangegeven richting schuiven. Vervolgens 3 AAA alkaline batterijen in de houder voegen. De polariteit (+/-) respecteren. Het vak weer dichtdoen.

#### B. Functioneert op netstroom voor huishoudelijk gebruik met behulp van de adapter.

De zender kan worden gebruikt met netstroom voor huishoudelijk gebruik met behulp van de geleverde 5V AC adapter. Sluit de stekker van de adapter aan op de DC plug **(9)** van de zender, met inachtneming van de juiste polariteit.

**OPMERKING:** voor betere prestaties dient u nieuwe en gebruikte batterijen, alkaline en oplaadbare batterijen niet te vermengen.



### Ontvanger

Om de ontvanger op te laden moet de adapter van de micro USB **(17)** aangesloten worden.

Het verkliekerlichtje van opladen **(18)** licht rood op, dit geeft aan dat de unit wordt opgeladen. Nadat de batterij volledig is opgeladen, dooft het verkliekerlichtje (na ongeveer 4 uur). U kunt de ontvanger nu inschakelen en gebruiken.

Het Verkliekerlichtje voor inschakeling /ON, en zwakke batterijen, alsmede het oplaadniveau van de batterijen **(10)** licht groen op, dit geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen. U kunt de adapter loskoppelen van de ontvanger of aangesloten laten zonder enig risico de batterijen van de adapter te beschadigen.

Wanneer de ontvanger aangesloten blijft op de netstroom, laadt de adapter automatisch de batterijen op zodra zij ontdekt dat het oplaadniveau te laag is. Wanneer de ontvanger wordt opgeladen op netstroom, licht het verkliekerlichtje van zwakke batterijen **(10)** rood op. Wanneer de ontvanger aangesloten blijft, laadt de adapter automatisch de batterijen weer op indien het niveau te laag is. Wanneer de ontvanger wordt geladen, gaat het batterij oplaadlichtje **(10)** rood branden.

**OPMERKING:** Alvorens de ontvanger in gebruik te nemen, laad u de geleverde Ni-mH batterijen ten minste 4 uur op. Zorg ervoor de unit volledig uit te schakelen vóór deze eerste oplading.

## NL GEBRUIK

### Zender

1. Het apparaat inschakelen door knop **(1)** op ON te zetten. De batterij-indicator **(6)** wordt groen. Wanneer de indicator begint te knippen, zijn de batterijen te zwak en moeten vervangen worden, of het apparaat moet op het lichtnet aangesloten worden (met de bijgeleverde AC adapter).
2. De microfoongevoeligheid bijstellen met de knoppen **(2)** **(3)** **(4)**; zo kunt u bepalen vanaf welk niveau het apparaat het door de microfoon **(8)** waargenomen geluid moet overbrengen. Het nachtlampje knippert om de microfoongevoeligheid aan te geven (van 1 tot 5 knipperende signalen). Hoe hoger het aantal knipperende signalen, des te gevoeliger het apparaat. Bij het maximale aantal knipperende signalen **(5)**, zal het apparaat dit aan de ontvanger doorgeven, zelfs als er geen geluid opgevangen wordt. Indien de gevoeligheid lager is (van 1 tot 4 knipperende signalen), is het apparaat in de VOX stand.
3. Wanneer de zender het geringste geluid opvangt dat afkomstig is van het kind, wordt de zender ingeschakeld en de emissie-indicator **(7)** licht rood op.
4. Wanneer het kind ophoudt te huilen, gaat de zender over op de stand-by positie en dooft de emissie-indicator **(7)**.
5. Selecteer het kanaal 1 of 2 met behulp van de kanaal-keuzeschakelaar **(4)**.
6. Plaats de zender in de nabijheid van het kind en richt de microfoon **(8)** naar het kind, maar buiten zijn bereik, bij voorkeur op ongeveer 1 meter afstand.
7. Activatie van het nachtlampje: De schakelaar op nachtlampje **(1)** zetten.

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!